

A1.14.1 Dialogue: Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 Las fiestas de fin de año en familia

🔊 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/fetes-de-fin-d-annee>

Kévin et Marine parlent de leur programme pour les fêtes de fin d'année.

Kévin: Tu fais quoi pour les fêtes de fin d'année ?

Je vais voir mes parents en Lorraine, on fête toujours Noël en

Marine:
famille.

Ah super ! En Lorraine, vous fêtez aussi la Saint-Nicolas, comme

Kévin:
en Belgique ?

Marine: Oui, c'est ça, le 6 décembre.

Kévin: Et toi, tu fais quoi pour Noël ?

Je vais chez ma copine à Lille. Elle est seule le 25 décembre, alors

Marine:
je vais passer Noël avec elle.

Kévin: C'est gentil ! Tu restes là-bas pour le Nouvel An ?

Marine: Oui, je reste un mois. Il y a un beau marché de Noël là-bas.

Kévin: Et toi, tu fais quoi pour le Nouvel An ?

Je reviens ici pour le fêter avec des amis. Noël en famille et le

Marine:
Nouvel An avec mes amis.

Kévin: Tu viens en Lorraine pour Pâques ?

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Fechas del calendario y días festivos.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones
Je ne sais pas encore, je ne suis pas sûr de pouvoir prendre des

Marine:
vacances à Pâques cette année.

Kévin:
Il faut regarder le calendrier des vacances pour voir si tu peux partir.

Marine: Oui, si je ne peux pas, c'est ma famille qui viendra me voir.

Kévin:
Oui, c'est important de se voir souvent. C'est dur de vivre loin de la famille.

Kévin y Marine hablan sobre su programa para las fiestas de fin de año.

Kévin: ¿Qué haces para las fiestas de fin de año?

Marine:
Voy a ver a mis padres en Lorena, siempre celebramos la Navidad en familia.

Kévin:
¡Ah, genial! En Lorena, ¿también celebráis la fiesta de San Nicolás, como en Bélgica?

Marine: Sí, eso es, el 6 de diciembre.

Kévin: ¿Y tú, qué haces para Navidad?

Marine:
Voy a casa de mi novia en Lille. Ella está sola el 25 de diciembre, así que voy a pasar la Navidad con ella.

Kévin: ¡Qué amable! ¿Te quedas allí para Año Nuevo?

Marine: Sí, me quedo un mes. Hay un bonito mercado navideño allí.

Kévin: ¿Y tú, qué haces para Año Nuevo?

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Fechas del calendario y días festivos.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones
Vuelvo aquí para celebrarlo con amigos. Navidad en familia y Año

Marine:

Nuevo con mis amigos.

Kévin: *¿Vienes a Lorena para Semana Santa?*

No lo sé todavía, no estoy seguro de poder tomar vacaciones en

Marine:

Semana Santa este año.

Hay que consultar el calendario de vacaciones para ver si puedes

Kévin:

irte.

Marine: *Sí, si no puedo, es mi familia la que vendrá a verme.*

Kévin: *Sí, es importante verse a menudo. Es duro vivir lejos de la familia.*

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 Las fiestas de fin de año en familia

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 1:

Dialogue

Instruction: 1. Lisez le dialogue par deux. 2. Mémorisez les phrases en couvrant la traduction. 3. Couvrez les répliques d'un interlocuteur, donnez des réponses alternatives avec votre professeur, et écrivez-les.

1. **Kévin:** Tu fais quoi pour les fêtes de fin d'année ?
(¿Qué haces para las fiestas de fin de año?)
2. **Marine:** Je vais voir mes parents en Lorraine, on fête toujours Noël en famille.
(Voy a ver a mis padres en Lorena, siempre celebramos la Navidad en familia.)

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Fechas del calendario y días festivos.

3. **Kévin:** **Module 2** Des heures aux saisons / De horas a estaciones
Ah super ! En Lorraine, *(¡Ah, genial! En Lorena,*
¿también celebráis la fiesta
vous fêtez aussi la Saint- *de San Nicolás, como en*
Nicolas, comme en *Bélgica?)*
Belgique ?
4. **Marine:** Oui, c'est ça, le 6 *(Sí, eso es, el 6 de diciembre.)*
décembre.
5. **Kévin:** Et toi, tu fais quoi pour *(¿Y tú, qué haces para*
Noël ? *Navidad?)*
6. **Marine:** Je vais chez ma copine à *(Voy a casa de mi novia en*
Lille. Elle est seule le 25 *Lille. Ella está sola el 25 de*
décembre, alors je vais *diciembre, así que voy a*
passer Noël avec elle. *pasar la Navidad con ella.)*
7. **Kévin:** C'est gentil ! Tu restes là- *(¡Qué amable! ¿Te quedas allí*
bas pour le Nouvel An ? *para Año Nuevo?)*
8. **Marine:** Oui, je reste un mois. Il y a *(Sí, me quedo un mes. Hay un*
un beau marché de Noël *bonito mercado navideño*
là-bas. *allí.)*

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Fechas del calendario y días festivos.

9. **Kévin:** **Module 2** Des heures aux saisons / De horas a estaciones
Et toi, tu fais quoi pour le (¿Y tú, qué haces para Año
Nouvel An ? Nuevo?)
10. **Marine:** Je reviens ici pour le fêter (Vuelvo aquí para celebrarlo
avec des amis. Noël en con amigos. Navidad en
famille et le Nouvel An familia y Año Nuevo con mis
amigos.)
avec mes amis.
11. **Kévin:** Tu viens en Lorraine pour (¿Vienes a Lorena para
Pâques ? Semana Santa?)
12. **Marine:** Je ne sais pas encore, je ne (No lo sé todavía, no estoy
suis pas sûr de pouvoir seguro de poder tomar
prendre des vacances à vacaciones en Semana Santa
Pâques cette année. este año.)
13. **Kévin:** Il faut regarder le (Hay que consultar el
calendrier des vacances calendario de vacaciones
pour voir si tu peux partir. para ver si puedes irte.)

14. **Marine:** **Module 2** Des heures aux saisons / De horas a estaciones
Oui, si je ne peux pas, c'est *(Sí, si no puedo, es mi familia la que vendrá a verme.)*
ma famille qui viendra me
voir.
15. **Kévin:** Oui, c'est important de se *(Sí, es importante verse a menudo. Es duro vivir lejos de la familia.)*
voir souvent. C'est dur de
vivre loin de la famille.

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 Las fiestas de fin de año en familia

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 2:

Questions sur le texte

Instruction: Lisez le texte ci-dessus et choisissez la bonne réponse.

1. Que célèbre Marine le 6 décembre en Lorraine ?

- a. Noël b. Pâques c. Le Nouvel An
d. La Saint-Nicolas

2. Que fait Kévin pour Noël ?

- a. Il travaille toute la journée b. Il rejoint sa copine à Lille
c. Il part en vacances à la mer
d. Il fête Noël en famille en Lorraine

3. Quels sont les projets de Marine pour Pâques ?

- a. Elle ne sait pas si elle peut prendre des vacances
- b. Elle va voir sa famille en Belgique
- c. Elle reste avec Kévin à Lille
- d. Elle fête Pâques avec ses amis

4. Que fait Kévin pour le Nouvel An ?

- a. Il travaille chez lui toute la journée
- b. Il retourne en Lorraine pour fêter le Nouvel An
- c. Il voyage dans un autre pays
- d. Il reste un mois à Lille pour fêter le Nouvel An

Soluciones:

1. La Saint-Nicolas 2. Il rejoint sa copine à Lille 3. Elle ne sait pas si elle peut prendre des vacances 4. Il reste un mois à Lille pour fêter le Nouvel An

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 Las fiestas de fin de año en familia

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 3:

Questions pour commencer

la conversation

Instruction: Discutez des questions suivantes avec votre professeur en utilisant le vocabulaire de cette leçon, et notez vos réponses.

1. Quelles fêtes préfères-tu célébrer en famille et pourquoi ?

.....

2. Comment fêtes-tu généralement le Nouvel An ?

.....

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Fechas del calendario y días festivos.

Module 2 Des heures aux saisons / De horas a estaciones

3. Connais-tu une tradition particulière pour une fête

comme la Saint-Nicolas ou Pâques ?

.....

4. Peux-tu parler d'une fête importante dans ton pays et expliquer comment on la célèbre ?

.....

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 Las fiestas de fin de año en familia

 <https://blogs.edutal.eu/es/frances/dialogos/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 4:

Pratique en contexte

Instruction: Que fête-t-on le 21 juin et quand à lieu le Beaujolais ?

1. <https://parisjetaime.com/article/fetes-francaises-et-parisiennes-a530>